

**Zmluva o poskytnutí finančného príspevku
č. OST/68/2023/BVS (ďalej len „Zmluva“)**

uzavretá podľa ustanovenia § 628 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

**Článok I
Zmluvné strany**

- 1.1** **Názov:** **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Zastúpená: JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Marián Havel, člen predstavenstva a investičný riaditeľ
Zápis: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa,
vložka č. 3080/B
Bankové spojenie: SK07 0200 0000 0000 0100 4062
Číslo účtu (IBAN): SUBASKBX
IČO: 35 850 370
DIČ: 2020263432
IČ DPH: SK2020263432

(ďalej len „**BVS**“)

- 1.2** **Názov:** **Sliačska Residence, s.r.o.**
Sídlo: Galvániho 17/C, 821 04 Bratislava
Zastúpená: Ing. Ján Krajčík, konateľ
PhDr. Mgr. Lukáš Kostelničák, konateľ
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro,
vložka č. 148569/B
Bankové spojenie: SK56 0200 0000 0045 2578 5654
Číslo účtu (IBAN): SUBASKBX
IČO: 53 072 162
DIČ: 2022273462
IČ DPH: SK2022273462

(ďalej len „**Developer**“)

(BVS a Developer ďalej spolu len ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivu ako „**zmluvná strana**“)

**Článok II
Predmet Zmluvy**

- 2.1** Predmetom tejto Zmluvy je stanovenie podmienok poskytnutia finančného príspevku Developerom spoločnosti BVS za účelom rekonštrukcie vodojemu Vtáčnik (ďalej len „**Vodojem**“) nachádzajúceho sa v katastrálnom území Vinohrady, obec Bratislava – m. č. Nové Mesto, okres Bratislava III a s tým súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán, v súvislosti s realizáciou stavby „Sliačska Residence“ (ďalej len „**Stavba**“) Developerom.
- 2.2** Zmluvné strany sa dohodli, že BVS zrealizuje rekonštrukciu Vodojemu na vlastné náklady, pričom Developer poskytne BVS finančný príspevok na realizáciu rekonštrukcie Vodojemu v celkovej výške 90 000,00 EUR (Slovom: deväťdesiat tisíc eur) (ďalej len „**Finančný príspevok**“).

- 2.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Finančný príspevok uhradí Developer v prospech účtu BVS uvedeného v Čl. I tejto Zmluvy do tridsiatich (30) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 2.4 Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností Developer podpisom tejto Zmluvy berie na vedomie, že poskytnutím Finančného príspevku BVS za účelom realizácie rekonštrukcie Vodojemu nevzniká Developerovi žiadny nárok uplatňovať si vlastnícky vzťah alebo akýkoľvek podiel na vlastníckom vzťahu k rekonštruovanému Vodojemu.
- 2.5 Developer zodpovedá za to, že Stavba bude vykonaná podľa dohodnutých podmienok tejto Zmluvy a v súlade s projektovou dokumentáciou „Sliachska Residence – SO.05 – spevnenie vodojemu“ (ďalej len „**PD**“), ktorá tvorí prílohu tejto Zmluvy.
- 2.6 V prípade vzniku akejkoľvek škody na Vodojeme spôsobenej realizáciou Stavby je Developer povinný na písomnú žiadosť BVS bezodkladne začať s jej odstránením a uvedením do pôvodného stavu. V prípade, ak Developer neodstráni prípadné škody podľa predchádzajúcej vety, má BVS právo nechať tieto škody odstrániť treťou osobou podľa vlastnej voľby a na náklady Developera. BVS je zároveň oprávnená požadovať od Developera aj zaplatenie všetkých škôd a nákladov na práce potrebné na ich odstránenie.
- 2.7 BVS týmto udeľuje súhlas s realizáciou Stavby, ktorú bude Developer realizovať na pozemkoch v katastrálnom území Vinohrady, obec Bratislava – m. č. Nové Mesto, okres Bratislava III v súlade s PD. BVS zároveň udeľuje súhlas, aby sa časť prác podľa PD realizovala na pozemkoch parc. č. 17893/4 a parc. č. 17900/3 v katastrálnom území Vinohrady vo vlastníctve BVS.
- 2.8 BVS sa týmto zaväzuje, že na požiadavku Developera pripojí Stavbu na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu. Developer sa týmto zaväzuje, že maximálne odvádzané hodinové množstvá splaškovej odpadovej vody Stavby do verejnej kanalizácie nebudú po napojení Stavby na verejnú kanalizáciu presahovať maximálny pretečený objem tri (3) litre za jednu (1) sekundu. Developer sa týmto ďalej zaväzuje, že pred podaním žiadosti o vyjadrenie prerokuje na BVS s príslušnými divíziami (Divízia distribúcie vody a Divízia odvádzania odpadových vôd) správnosť tohto projektu Stavby vo veci pripojenia na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu.

Článok III

Vyhlásenia a ubezpečenia zmluvných strán

- 3.1 Každá zmluvná strana jednotlivo vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje druhú zmluvnú stranu, že:
- a) je oprávnená platne uzatvoriť túto Zmluvu a je oprávnená uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy,
 - b) uzatvorenie tejto Zmluvy ani plnenie jej záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jej vnútorného predpisu a ani iných zmlúv, ktorými je príslušná zmluvná strana viazaná,
 - c) nezamlčala žiadnu podstatnú skutočnosť (okolnosť), ktorá by objektívne mohla mať vplyv na rozhodnutie druhej zmluvnej strany uzatvoriť túto Zmluvu,
 - d) je pripravená a schopná riadne a včas splniť všetky svoje záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy,
 - e) ku dňu uzavretia tejto Zmluvy nie je v kríze ani v úpadku a ani jej úpadok nehrozí,

o všetkých prípadných prekážkach alebo okolnostiach, ktoré sú dôležité pre plnenie tejto Zmluvy bude príslušná zmluvná strana bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu.

- 3.2 Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že uzatvorili Zmluvu v dôvere v tieto vyhlásenia a ubezpečenia a že by Zmluvu v prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru týchto vyhlásení a ubezpečení neuzatvorili.
- 3.3 Každá zmluvná strana sa zaväzuje zabezpečiť pravdivosť, úplnosť, nemennosť a správnosť všetkých svojich vyhlásení uvedených v tomto článku Zmluvy.

Článok IV Doručovanie

- 4.1 Všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy budú urobené v písomnej forme a budú doručené osobne, kuriérom, alebo doporučenou poštou.
- 4.2 Takéto oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
- a) momentom odovzdania na takejto adrese alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom), alebo
 - b) uplynutím 5. (piateho) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou).
- 4.3 Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v daný pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 16:00) budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
- 4.4 Oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť zmluvnej strane doručené, budú pokiaľ zmluvná strana neoznámila druhej zmluvnej strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne desať (10) pracovných dní vopred, druhej zmluvnej strane doručované na nasledovnú adresu:

Developer: Sliáčska Residence, s.r.o.
adresa: Galvániho 17/C, 821 04 Bratislava
vo veciach zmluvných do rúk:
tel.: +421
e-mail:
vo veciach technických do rúk:
tel.:
e-mail:

BVS: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
adresa: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
vo veciach zmluvných do rúk:
tel.: +421
e-mail:
funkcia:
vo veciach technických do rúk:
tel.:
e-mail:
funkcia:

- 4.5 Oznámenia, žiadosti a dokumenty, doručované podľa Zmluvy budú v slovenskom jazyku.

Článok V

Zachovanie dôvernosti informácií a ochrana osobných údajov

- 5.1 Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie získaných dôverných informácií spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto dôverných informácií, ak nie je výslovne dohodnuté inak. Táto povinnosť platí bez ohľadu na ukončenie platnosti a účinnosti Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj u svojich zamestnancov, zástupcov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli poskytnuté.
- 5.2 Za dôverné informácie sa považujú všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia:
- a) ktoré sa týkajú zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva) a všetky ďalšie informácie o zmluvnej strane,
 - b) ktoré sa týkajú obchodných partnerov zmluvných strán,
 - c) pre ktoré je stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky osobitný režim nakladania (najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, daňové tajomstvo, osobné údaje, utajované skutočnosti),
 - d) ktoré sú výslovne zmluvnou stranou označené ako „dôverné“ alebo iným obdobným označením.
- 5.3 Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou zmluvnou stranou od druhej zmluvnej strany na základe alebo v akejkolvek súvislosti so Zmluvou môžu byť použité výlučne na účely plnenia predmetu zmluvy a v súlade s predpismi, ktoré upravujú nakladanie s takýmito údajmi. Zmluvné strany sa zaväzujú dôverné informácie ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané zmluvnými stranami na základe Zmluvy udržiavať v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy. Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyzradiť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu Zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia a/alebo odovzdania a/alebo oznámenia a/alebo sprístupnenia odborným poradcom zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou mlčanlivosťou stanovenou alebo uloženou platnými právnymi predpismi alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so zmluvnou stranou.
- 5.4 Povinnosť zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- a) boli zverejnené už pred podpisom Zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
 - b) sa stanú všeobecne a verejne dostupné po podpise Zmluvy z iného dôvodu ako z dôvodu porušenia povinností podľa Zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
 - c) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej platnými právnymi predpismi, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej

moci, pričom v tomto prípade zmluvná strana, ktorá je povinná informácie sprístupniť, bezodkladne doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o tejto skutočnosti ešte pred sprístupnením týchto informácií,

- d) boli získané zmluvnou stranou od tretej strany, ktorá ich legitímne získala alebo vyvinula a ktorá nemá žiadnu povinnosť, ktorá by obmedzovala ich zverejňovanie.
- 5.5 Každá zmluvná strana bude zachovávať mlčanlivosť ohľadne dôvernej informácie poskytnutej druhou zmluvnou stranou, a to s rovnakou starostlivosťou, s akou zachováva mlčanlivosť o vlastnej dôvernej informácii rovnakej povahy, vždy však najmenej v rozsahu primeranom odbornej starostlivosti. Každá zmluvná strana sa zaväzuje zabezpečiť s využitím technických, organizačných a administratívnych prostriedkov potrebné opatrenia za účelom zamedzenia úniku, zneužitia, poškodenia, zničenia, znehodnotenia, straty alebo odcudzenia dôvernej informácie a je povinná viesť dôverné informácie oddelene od dôverných informácií získaných od akejkoľvek tretej osoby.
- 5.6 Povinnosť mlčanlivosti zmluvných strán ohľadne dôverných informácií podľa mluvy trvá aj po skončení Zmluvy. Táto povinnosť prechádza na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 5.7 V prípade porušenia povinnosti mlčanlivosti ohľadne dôverných informácií niektorou zmluvnou stranou dotknutá zmluvná strana je oprávnená domáhať sa ochrany podľa ustanovení § 53 a nasl. Obchodného zákonníka; tým nie je dotknuté právo poškodenej zmluvnej strany na náhradu škody.
- 5.8 Zmluvné strany v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy budú spracúvať aj osobné údaje fyzických osôb z prostredia druhej zmluvnej strany získané v súvislosti s plnením tejto Zmluvy. Povinnosť poskytnúť údaje príslušných fyzických osôb druhej zmluvnej strane vyplýva zmluvným stranám z tejto Zmluvy. Ak by neboli poskytnuté, mohlo by to brániť riadnemu a včasnému plneniu Zmluvy. Zmluvné strany sú pri spracúvaní osobných údajov povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Na strane BVS je možné kontaktovať osobu zodpovednú za osobné údaje na gdpr@bvsas.sk. V rozsahu, v akom je potrebné Zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, BOZP a/alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej zmluvnej strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti zmluvnej strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Zmluvné strany spracúvajú uvedené osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej zmluvnej strany súvisiacej s plnením Zmluvy.
- 5.9 Dotknuté fyzické osoby, ktorých osobné údaje sú spracúvané, majú právo na prístup k osobným údajom o nich, právo na ich opravu, právo na vymazanie alebo obmedzenie spracúvania, právo namietat' v určitých prípadoch proti spracúvaniu v prípade, ak právny základ je oprávnený záujem, právo podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky. Viac o ochrane osobných údajov na www.bvsas.sk.
- 5.10 Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeni osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná

bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou zmluvy.

- 5.11 Developer svojím podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že mu boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov BVS v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnuté v dokumente dostupnom na www.bvsas.sk a že zabezpečil poskytnutie týchto informácií dotknutým osobám Developera. Developer je zodpovedný za to, aby dotknuté osoby dokázateľne informoval, že ich osobné údaje spracúva BVS.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Obsah tejto Zmluvy je možné meniť alebo doplňovať len formou písomných dodatkov k tejto Zmluve, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
- 6.2 Na právne vzťahy osobitne neupravené touto Zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, príp. ustanovenia ostatných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 6.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade organizačných zmien všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy postúpia na novú nástupnícku právnickú, resp. fyzickú osobu.
- 6.4 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých si dve (2) vyhotovenia ponechá BVS a dve (2) vyhotovenia Developer.
- 6.5 Na základe explicitne prejavenej vôle zmluvných strán, zmluva nahrádza všetky predchádzajúce rovnaké alebo obdobné ústne alebo písomné dohody, zmluvy alebo dojednania, ktoré zmluvné strany doteraz vzájomne uzavreli, pričom všetky takéto dohody, zmluvy alebo dojednania, ak existujú, strácajú platnosť a záväznosť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 6.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- príloha č. 1: Projektová dokumentácia „Sliačska Residence – SO.05 – spevnenie vodojemu“
- 6.7 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 6.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a porozumeli jej, že ich vôľa v nej dosiahnutá je daná, jasná a slobodná, že u nich nedošlo k omylu a že prejavy vôle sú

dostatočne určité a zrozumiteľné, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa 29.03.2023

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

V Bratislave, dňa 15.03.2023

Sliáčska Residence, s.r.o.

.....
JUDr. Peter Olajoš

predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

.....
Ing. Ján Krajčík

konateľ

.....
Ing. Marián Havel

člen predstavenstva
a investičný riaditeľ

.....
PhDr. Mgr. Lukáš Kostelničák

konateľ